

Evidencias del FBI prueban la inocencia del acusado del atentado de la Maratón de Boston Dzhokhar Tsarnaev.

Agosto 17, 2015

Paul Craig Roberts

He sido contactado por el abogado John Remington Graham, un miembro en activo del Colegio Supremo de Minnesota y del Colegio de los Estados Unidos. Me informa de que actuando a favor de Maret Tsarnaeva, la tía de los acusados hermanos Tsarnaev y ciudadana de la República del Kirguistán dónde está habilitada para ejercer la abogacía, él la ha asistido en la presentación ante el Juzgado de Distrito de Boston de una moción *pro se*, que incluye un argumento de *amicus curiae*, y un informe propio. El juez que preside la causa ha ordenado que esos documentos sean incluidos en el sumario del caso para que se hallen públicamente accesibles. Los documentos son reproducidos al final de este artículo.

Los documentos argumentan que sobre la base de las evidencias proporcionadas por el FBI, no hay lugar para la imputación de Dzhokhar Tsarnaev. Las evidencias del FBI concluyen claramente que el artefacto estaba en una bolsa negra, pero las fotografías usadas para establecer la presencia de Dzhokhar en la Maratón le muestran llevando una bolsa blanca. Además, la bolsa no tiene la apariencia pesada y abultada que tendría una bolsa que contuviese una bomba.

Como los lectores saben, yo había sospechado del atentado de la maratón de Boston desde el principio. Parece obvio que ambos hermanos Tsarnaev sufrieron sendos intentos de asesinato en supuestos tiroteos con la policía, como los supuestos perpetradores en el asunto de Charlie Hebdo en París. Muertes convenientes en tiroteos son aceptadas como indicios de culpa y resuelven el problema de juzgar a inocentes chivos expiatorios.

En el caso de Dzhokhar, su culpabilidad no fue establecida mediante evidencias sino mediante acusaciones, por la traición de la abogada pública que el gobierno asignó a su defensa, Judy Clarke, quien proclamó la culpabilidad de Dzhokhar en la declaración de apertura de la “defensa” del caso, por una supuesta confesión, evidencia de la cual nunca ha sido proporcionada, escrita por Dzhokhar en una embarcación en el interior de la cual el malherido joven yacía moribundo hasta que fue descubierto por el dueño de la misma y hospitalizado en estado crítico.

Siguiendo a su convicción por su abogada defensora, Dzhokhar supuestamente confesó otra vez en términos jihadistas. Como los estudiantes de leyes han sabido durante siglos, las confesiones no son dignos indicios de culpa.

Dzhokhar no fue convicto sobre la base de las evidencias.

En mi interrogatorio a John Remington Graham, he concluido que a pesar de 48 años de activa experiencia en justicia penal, tanto en el papel de fiscal como en el de abogado defensor, le

resultó extremadamente chocante la malversación legal del caso Tsarnaev. Como Graham se está acercando al final de su carrera, está deseoso de hablar claro, pero no ha podido encontrar un solo licenciado en el estado de Massachusetts que se prestase a respaldar su comparecencia ante el Juzgado del Distrito Federal de Boston.

Ello me dice que el miedo a las represalias ha extendido su alcance al sistema judicial y que la América que conocimos donde la ley protegía a la gente ya no existe.

Aquí está el Informe de Maret Tsarnaeva:

“ Informe de Maret Tsarnaeva concerniente al caso de Dzhokhar Tsarnaev

Consciente de que este informe puede ser presentado o despachado como un ofrecimiento de prueba con su autorización en procesos públicos contemplados por la ley de los Estados Unidos de América y en aplicación del Título 28 del Código de los Estados Unidos, Sección 1746, Maret Tsarnaeva comparece y declara:

Soy la tía paterna de Dzhokhar Tsarnaev que ha sido procesado por el Juzgado de Distrito de Massachusetts de los Estados Unidos en imputación confirmada por un gran jurado el 27 de Junio de 2013, por causar una de dos explosiones en Boylston Street en Boston el 15 de Abril de 2013. En el cargo por conspiración, son mencionados algunos otros actos de manifiesto mal proceder. Tal como yo entiendo la acusación, si Dzhokhar no llevó ni detonó un artefacto explosivo improvisado o bomba en una olla a presión como se pretende, los treinta cargos fallan, aunque tal vez otras interrogantes persistan quedando pendientes de resolución, sobre las cuáles no ofrezco comentario aquí, y que deben ser sujetas a las garantías de un debido proceso judicial, dentro de la jurisdicción de la Commonwealth de Massachusetts.

Actualmente estoy viviendo en Grozny, la capital de Chechenia, que es una república de la Federación Rusa. Mi bagaje académico incluye estudios completos en un programa de cinco años de la Facultad de Leyes de la Universidad Estatal de Kirguistán, también poseo el master de leyes (LL.M), enfocado a leyes de seguridad, expedido por la Universidad de Manitoba cuando vivía en Canadá. Estoy cualificada para ejercer la abogacía en Kirguistán. Manejo con fluidez el Ruso, el Checheno y el Inglés y otras lenguas me son familiares. Estoy dispuesta a testificar bajo juramento en procesos públicos en los Estados Unidos, si mis gastos son cubiertos y si mi seguridad personal y el derecho a regresar a mi hogar en Chechenia son asegurados adecuadamente por adelantado.

Al margen de otras anomalías y otros aspectos del caso sobre los cuales no hago comentarios aquí, tengo conocimiento de varias fotos, en las cuales el Federal Bureau of Investigation (FBI) ha confiado como medio de prueba, o de evidencias que su laboratorio criminal ha producido, y algunas otras publicaciones de material. En conjunto, todo ello muestra claramente que Dzhokhar no llevaba una gran mochila de nylon negra con un rectángulo blanco marcado en la parte superior, y conteniendo una pesada bomba en una olla a presión, poco antes de las explosiones en Boston el 15 de Abril, 2013, como pretende el FBI y se contempla en la atribución de ambas explosiones. Por el contrario, esas fotos muestran inequívocamente que Dzhokhar llevaba sobre su hombro derecho una mochila predominantemente blanca que era

de peso ligero, y no se apreciaba abultada o hundida como habría sido evidente si esta hubiese contenido una pesada bomba en una olla a presión. La única conclusión razonable es que Dzhokhar no fue el responsable por ninguna de las dos explosiones en cuestión.

Aproximadamente entre el 20 y el 21 de Junio de 2013, durante su primer viaje a Rusia, que duró unos diez días más o menos, Judy Clarke y William Fick, abogados de la oficina de defensores públicos de Boston, visitaron a mi hermano Anzor Tsarnaev y a su esposa Zubeidat, respectivamente el padre y la madre de Dzhokhar. El encuentro tuvo lugar en casa de los padres de Dzhokhar en Makhachka que se encuentra adyacente a la república de Chechenia, y a unas tres horas en coche de Grozny. Mi madre, mi hermana Malkan, y yo estuvimos presentes durante este encuentro. Zubeidat habla un inglés aceptable. El señor Fick habla Ruso con fluidez.

Dejando a un lado otros detalles de la conversación el junio 20-21, deseo destacar lo siguiente:

- Los abogados de Boston advirtieron vehementemente a Anzor y Zubeidat que debían reprimirse de reivindicar en público que Dzhokhar y su hermano Tamerlan eran no culpables. Les avisaron de que, si su advertencia no era acatada, la vida de Dzhokhar en custodia cerca de Boston sería más difícil;
- La señora Clarke y el Señor Fick también requirieron de Anzor y Zubeidat que colaborasen influenciando a Dzhokhar para aceptar la representación legal de la oficina federal de defensores públicos de Boston. El Señor Fick reveló que Dzhokhar estaba rehusando los servicios de la tal oficina y enviando de vuelta a sus abogados y personal cuando éstos le visitaban. En reacción a la sugerencia del Señor Fick, siguió una viva discusión:
- Como familia de Dzhokhar, expresamos nuestra preocupación por si la oficina de defensores públicos de Boston no era digna de confianza y no intentaba defender a Dzhokhar eficazmente, ya que eran pagados por el gobierno de los Estados Unidos que le estaba acusando por razones políticas, como muchos creen. Los padres de Dzhokhar expresaron su deseo de contratar consejo legal independiente ya que Dzhokhar no confiaba en los abogados que el gobierno le había asignado. El señor Fick reaccionó diciendo que los agentes y abogados del gobierno obstruirían la labor de un consejero legal independiente;
- Yo propuse que la familia de Dzhokhar contratase consejo legal independiente para trabajar con la oficina federal de defensores públicos para asegurar una adecuada y efectiva representación de Dzhokhar. El señor Fick respondió que, si era contratado consejo legal independiente por la familia, la oficina federal de defensores públicos de Boston abandonaría el caso.
- El señor Fick entonces aseguró a Anzor y Zubeidat que el Departamento de Justicia de los Estados Unidos había asignado 5 millones de dólares a la defensa de Dzhokhar, y que la oficina federal de defensores públicos de Boston intentaría defender a Dzhokhar adecuadamente. Zubeidat entonces y allí dijo poca cosa con respecto a las

afirmaciones del señor Fick. Pero por mi parte, yo nunca he creído que la oficina federal de defensores públicos de Boston intentase alguna vez defender a Dzhokhar como prometieron. Y mis impresiones a partir de lo que pasó durante el juicio me conducen a creer que la oficina federal de defensores públicos de Boston no ha defendido a Dzhokhar competente ni éticamente. En cualquier caso soy sabedora de que a continuación de esa entrevista en Junio 20-21 de 2013, la señora Clarke y el señor Fick continuaron pasando tiempo con Anzor y Zubeidat llegando a persuadir a Zubeidat para firmar una carta mecanografiada en Ruso para Dzhokhar, urgiéndole a cooperar de todo corazón con la oficina federal de defensores públicos de Boston. Fui informada por mi hermana Malkan, de que Zubeidat les dio la carta a los defensores públicos, poco antes de su partida desde Rusia aproximadamente el 29 de Junio de 2013, para que la entregasen a Dzhokhar.

- Durante viajes siguientes de la señora Clarke y el señor Fick para visitar a los padres de Dzhokhar en Makhachkala, la estrategia para defender a Dzhokhar fue explicada, según pude saber a través de mi hermana Malkan. La oficina pública de defensores de Boston pretendían contender durante el juicio, como realmente sucedió después, que Tamerlan, ahora fallecido, fue la mente criminal, y que Dzhokhar estaba simplemente siguiendo a su hermano mayor. Yo me opuse firmemente a esta estrategia como moral y legalmente erróneas, puesto que Dzhokhar es no culpable, tal y como las evidencias generadas por el FBI muestran. Desde entonces se han enrarecido mis relaciones con los padres de Dzhokhar a causa de su aquiescencia. Aproximadamente el 19 de Junio de 2014, durante su visita a Grozny que duró unas dos semanas, tres miembros del personal de la oficina de defensores públicos de Boston visitaron a mi madre y hermanas en Grozny. Se me dijo que también visitaron a los padres de Dzhokhar en Mackachkala. El personal que visitó a mi madre y hermanas en Grozny alrededor del 19 de Junio de 2014, incluía una tal Charlene, que se presentó a sí misma como investigadora independiente, trabajando en y con la oficina de defensores públicos en Boston; otra que respondía al nombre de Jane, una trabajadora social que decía haber hablado con Dzhokhar; y una tercera, de nombre Olga, que era una intérprete de Ruso-Inglés de Nueva Jersey. No dejaron tarjeta de visita, pero se alojaron en el hotel principal de Grozny, de aquí presumo que sus apellidos pueden ser averiguados. Yo no estuve presente en el encuentro de Grozny sobre el 19 de Junio del 2014 pero mi hermana Malkan, que estuvo allí, me llamó por teléfono inmediatamente después de que el mismo concluyese. Ella me reveló entonces los detalles de la conversación durante la entrevista. Malkan y yo hemos hablado sobre la visita en varias ocasiones. Malkan habla Ruso y Checheno y está dispuesta a testificar bajo juramento en procesos públicos en los Estados Unidos a través de intérprete ruso, si sus gastos son cubiertos y si su seguridad personal y el derecho a volver a su hogar en Chechenia son asegurados adecuadamente por adelantado. Ella explica, y me ha autorizado a declarar por ella que, durante la conversación el 19 de Junio del 2014, en Grozny, Charlene la investigadora independiente afirmó llanamente que la oficina federal de defensores públicos en Boston sabía que Dzhokhar era no culpable de todos los cargos, y que su oficina estaba bajo una enorme presión de las agencias de fuerzas del orden y altos cargos del gobierno de los Estados Unidos para no resistir la condena.

Este informe ha sido ejecutado en el exterior de los Estados Unidos, pero la presente relato es cierto hasta donde llegan mi conocimiento, información y opinión y está sujeto a la pena de perjurio de acuerdo con las leyes de los Estados Unidos de América.

Entregado el día 17 de Abril de 2015

Maret Tsarnaeva

Juzgado de Distrito de los Estados Unidos

Distrito de Massachusetts

Argumento de Amicus Curiae Estados Unidos de América, acusación vs Dzhokhar Tsarnaev, No. 13-CR-10.200-GAO Defendido

SEA DEL AGRADO DE ESTE JUZGADO

*1. Jurisdicción Federal: La autoridad constitucional de los Estados Unidos no puede extenderse a la acusación de Dzhokhar Tsarnaev a la luz de la opinión del juzgado en Estados Unidos v. Lopez, 514 U.S. 549 (1995), y lo expresado por Alexander Hamilton en El Federalista, Ns. 17, 22, y 34 (Clinton Rossiter (ed.), Ediciones Mentor de la New American Library, Nueva York, 1961, pp. 118, 143-144, y 209). El Congreso ha asumido las funciones de regular el comercio, incluyendo el tráfico y los incidentes de tráfico, pero los crímenes domésticos y el uso de armas son generalmente reservados a los estados. Si hay suficiente evidencia para acusar a Dzhokhar por asesinato y violencia, debería ser juzgado exclusivamente por la Commonwealth de Massachusetts. De acuerdo a esto, amicus urge a que la acusación ahora pendiente sea retirada, y la convicción de su sobrino, Dzhokhar Tsarnaev, de cargos sobre diversos actos debe ser revocada.

Page 2

2. La inocencia factual del acusado: Soslayando los recelos de la amicus y muchas otras personas acerca del escenario "oficial" concerniente a este caso, tal y como ha sido presentado al público por el gobierno y los medios corporativos de los Estados Unidos, evidencias generadas por la Oficina Federal de Investigacion (FBI), confirmadas en el sumario judicial de este caso y esclarecidas por la acusación, o susceptibles de notificación judicial conforme a la Regla 201(b) de las Reglas de Evidencias, concluyentemente demuestran que Dzhokhar Tsarnaev no puede ser culpable de los crímenes que le son atribuidos en este encausamiento.

La acusación formal contra Dzhokhar Tsarnaev fue confirmada el 27 de Junio de 2013. El documento contiene 74 páginas, y acusa al Señor Tsarnaev (de aquí en adelante referido

como Dzhokhar) de crímenes atroces, incluyendo algunos punibles por ejecución. El suceso central del cual a Dzhokhar se le supone responsable, según la acusación, tuvo lugar, en Boylston Street, en frente del Restaurante Forum, cerca de la línea de meta de la maratón del 15 de Abril de 2013. Los párrafos más importantes de la acusación son enumerados en los apartados 6, 7 y 24 (incluyendo algunos otros que repiten expresamente o implícitamente la sustancia de los mismos).

Los párrafos 6-7, leídos aisladamente y en su contexto, afirman que, actuando en concierto con su (ahora fallecido) hermano, Dzhokhar depositó en la acera y detonó una de dos “mochilas negras” que contenían “artefactos explosivos improvisados”, los cuales estaban contruidos con ollas a presión, explosivo de baja potencia, metralla, adhesivo y otros materiales.” El párrafo 24 esclarece que la mochila negra transportada, y conteniendo la bomba en una olla a presión supuestamente detonada por Dzhokhar, fue depositada en frente del restaurante Forum y estuvo asociada a la segunda explosión. La acusación dice en el párrafo 6 que ambas bombas explotaron sobre las 2:49 de la tarde (horario Este), y que las bombas que Dzhokhar y su hermano pusieron y detonaron mataron cada una de ellas al menos a una persona y causaron heridas a otras.

En la mañana siguiente a las explosiones, i. e., el 16 de Abril del 2013, Richard DesLauries, agente especial del FBI en Boston, hizo declaraciones públicas durante una conferencia de prensa, que fue publicada e impresa en la web del FBI y en los medios de noticias concerniente a los hechos establecidos por la acusación. El señor DesLauries dijo, como en sustancia confirman los párrafos 6-7 de la acusación, “...esta mañana, se ha determinado que ambos explosivos fueron depositados en bolsas o mochilas de nylon de color oscuro. La mochila debió de haber sido pesada a causa de los componentes que se supone que contenían.

“... estamos pidiendo al público permanecer alerta, y alertarnos de la actividad siguiente... alguien que apareciese llevando una mochila inusualmente pesada ayer más o menos durante el tiempo de las explosiones y en los alrededores de las mismas.”

Page 4

4

El FBI también publicó el 16 de Abril de 2013, una fotografía de laboratorio de un fragmento de la bomba encontrado después de las explosiones. Esta foto es reproducida como Tsarnaeva exhibit 1 en el apéndice de este documento, y se la supone disponible para revisión judicial.

A partir de este fragmento de bomba, el laboratorio criminal del FBI pudo reconstruir la medida, forma y modelo de las ollas a presión, como fue publicado en la información publicada por el FBI a la nación en ABC News Nightline el 16 de abril del 2013. Una imagen fija, tomada de (sobre las 01:39-01:54) de este reportaje televisivo de ABC, es reproducido como Tsarnaeva exhibit 2 en el apéndice de este documento y se ofrece para ser tenido en cuenta por el juzgado. Un segmento mayor de este reportaje del informativo nocturno de

ABC (entre las 01:31-02-14) elabora hechos establecidos en los párrafos 6-7 de la acusación, incluyendo referencia a tres de los cuatro elementos de prueba reproducidos en el apéndice de este documento. Cada una de las ollas a presión en cuestión era una Fagor, modelo 6-cuartos, vendida en o cerca de Boston y en cualquier parte de los Estados Unidos por Macey's. Sus dimensiones externas son probablemente de unas 8½ pulgadas de altura, incluyendo la tapa, y unas 9 pulgadas de diámetro.

Desprovistas de asas de plástico duro y rellenas de clavos, tornillos, y otros objetos de metal, preparadas así como bomba, debería causar en la bolsa que la transportase, tal y como observa el jefe del FBI en Boston durante su conferencia de prensa el 16 de Abril del 2013, "peso inusual".

De nuevo el 16 de Abril del 2013, el FBI publicó una foto de su laboratorio criminal, reproducida aquí como Tsarnaeva exhibit 3, que enseña los restos de una mochila que se dice contenía una de las bombas, -- una mochila de nylon negra con un rectángulo característico de color blanco marcado de unas 3½ pulgadas más o menos según apareció después de las explosiones del día anterior. Esta foto enseña la "mochila o bolsa de nylon de color oscuro" que el señor DesLauries describió en su conferencia de prensa al día siguiente de las explosiones cuando se refiere a las que llevaban los culpables. Esta era una de las "mochilas negras" referidas en el párrafo 7 de la acusación. Está retratada en el exhibit 26 de la fiscalía que fue introducido durante el segundo día del juicio en esta causa (día 28 en la transcripción, 5 de Marzo de 2015), enseñando que la bolsa o mochila en cuestión fue encontrada en la calle cerca del buzón de correos en frente del restaurante Forum en Boylston Street, y, como hemos señalado previamente, estuvo asociada con la segunda explosión el 15 de Abril de 2013, la cual, en el párrafo 24 de la acusación, se supone que Dzhokhar detonó.

Esta impresión general está confirmada por el exhibit 3090 de la defensa, que enseña una mochila con el exterior o la cubierta negra, y fue introducida durante el décimo-sexto día del juicio (día 42 en la transcripción, 31 de Marzo de 2015). Tsarnaeva exhibit 3 también se encuentra disponible para ser comprobado por el juzgado. El 18 de Abril de 2013, el FBI publicó un vídeo de 29 segundos diciendo que había sido tomado del Whiskey's Steak House en Boylston Street sobre las 02:37-38 de la tarde (horario Este), sólo minutos antes de las explosiones del 15 de Abril de 2013. Éste definitivamente establece la cuestión principal que emerge de la acusación

Page 6

6

y la declaración de no culpabilidad interpuesta contra ésta. Parte de este vídeo se encuentra en el exhibit 22 de la fiscalía introducido durante el tercer día del juicio en esta causa (día 29 de la transcripción, 9 de Marzo de 2015). De este vídeo de vigilancia callejera, tres imágenes fijas fueron extraídas. Dos de esas imágenes fijas fueron publicadas por el FBI el 18 de Abril de 2013 en carteles que fueron utilizados para identificar a los sospechosos. Las tres fotos fueron publicadas por la CNN y Associated Press el 19 de Abril del 2013. La tercera imagen fija de este vídeo es la más significativa, y está reproducida

como Tsarnaeva exhibit 4 en el apéndice de este documento. Como ya dijimos la acusación del FBI y la fiscalía afirmaron al unísono que los culpables que detonaron esas explosiones llevaban grandes, inusualmente pesadas, mochilas negras que ocultaban bombas en ollas a presión. Pero la tercera imagen fija del vídeo de Whiskey's Steak House reproducida como Tsarnaeva exhibit 4, y tomada del vídeo de la calle usado por el FBI para identificar a los sospechosos y reconocida por el gobierno en esta acusación, muestra inequívocamente que, poco antes de las explosiones, Dzhokhar llevaba mochila blanca, de dimensiones reducidas, sobre el hombro derecho igualmente ligera de peso, poco cargada, y de apariencia sin deformaciones ni bultos como sería normal y evidente si hubiese contenido una bomba en olla a presión de la talla y peso de las que fueron descritas por el FBI. A efectos prácticos y a ojo su color es blanco, aunque un análisis técnico informático sugiere un tono grisáceo claro.

Page 7

7

Dzhokhar es no culpable de transportar y detonar una bomba en una olla a presión de la misma manera que es literalmente obvia la diferencia entre blanco y negro. Ha habido y permanecen otros sospechosos cuyas identidades han sido sugeridas creíblemente. Ver, e.g., Toni Cartalucci, Land Destroyer Report, 19 de Abril de 2013 (comentario ilustrado bajo el título "Contractors' Stood Near Bomb, Left Before Detonation.") Pero aquí es suficiente referirse al comentario de Lord Acton "la responsabilidad histórica ha de compensar la falta de responsabilidad legal." -- J. Rufus Fears, Selected Writings of Lord Acton, Liberty Fund, Indianapolis, 1985, Vol. 2, p. 383 (Letter to Mandell Creighton, April 5, 1887).

Por lo que se haya hecho en procesos judiciales, la historia juzgará este caso, como con seguridad la historia ha juzgado otros casos significantes. 3. El pesar de Amicus radica en que: Es imposible que la fiscalía federal y el consejo legal para el acusado no conociese las evidencias exculpatorias que acaban de ser identificadas e ilustradas. Aun así la fiscalía federal procedió sin causa probable, como si no existiera la evidencia decisiva de inocencia factual, imposible de ignorar en un diligente estudio de este caso, lo cual es completamente inaceptable a la luz de Brady v. Maryland, 373 U.S. 83 en 86-87 (1963).

Más o menos, en su declaración de apertura del juicio el 4 de Marzo de 2015, según refleja en el párrafo cuarto de la transcripción de sus comentarios, la abogada asignada por el juzgado para el acusado insistió forzosamente en que Dzhokhar era culpable de crímenes capitales,

Page 8

8

lo cual es refutado por la evidencia generada por el FBI, reforzada por la acusación en si misma. Dijo, "El gobierno y la defensa estarán de acuerdo en muchas cosas que pasaron

durante la semana del 15 de Abril de 2013. El Lunes de la maratón, Tamerlan Tsarnaev caminó a lo largo de Boylston Street con una mochila en su espalda, llevando una bomba en una olla a presión, y la depositó en frente de Deportes Maratón, cerca de la línea de meta de la maratón. Jahar (i.e., Dzhokhar) Tsarnaev recorrió Boylston Street con una mochila en su espalda llevando una bomba en una olla a presión y la colocó cerca de un árbol en frente del restaurante Forum. Las explosiones extinguieron tres vidas.”

Y en su resumen al jurado el 6 de Abril del 2015, como la transcripción muestra, la abogada asignada por el juzgado para el acusado no dijo nada de las evidencias exculpatorias en este caso. Ni siquiera pidió un veredicto no culpable.

Difícilmente podría haber hecho más para promover una condena y la más severa de las sentencias posible, a pesar de que la tercera imagen fija del video de la Whiskey’s Steak House, reproducida como *Tsarnaeva exhibit 4*, enseñaba a Dzhokhar llevando una mochila blanca, lo cual era suficiente para derribar la acusación en la forma en que está formulada en el párrafo 7 que afirma que el acusado y su hermano cometieron los principales hechos criminales transportando y colocando mochilas negras. Tal nefasto proceder es del todo inaceptable a la luz de Strickland v. Washington, *446 U. S. 668 at 687-688 (1984).

La mala actuación de la cual se queja amicus sirvió para ocultar la decisiva evidencia exculpatoria por arte de magia. Amicus apremia no sólo a que la pena de muerte no puede ser impuesta en este caso, por las tres opiniones en *Herrera v. Collins*,

Page 9

9

506 U. S. 390 (1993), que dice que la pena de muerte no puede ser aplicada constitucionalmente donde el acusado es demostrablemente inocente, sino que este juzgado a iniciativa propia ordene un nuevo juicio en la dirección de que nuevo consejo legal para el acusado sea asignado, dispuesto a proveer una auténtica defensa para Dzhokhar.

*4. El corpus delicti: El párrafo 10 de la acusación recita una declaración en la forma de una confesión hecha por Dzhokhar escrita en la parte interior de las paredes de una embarcación en Watertown. Pero con respecto a todas y cada una de las evidencias ofrecidas y tratadas como sugiriendo una admisión extrajudicial de culpa en este caso, amicus cita la penetrante observación de Sir William Blackston en sus comentarios sobre las Leyes de Inglaterra, Edward Christian, London, 1765, Book IV, p. 357: “Incluso en casos de felonía en la common law, [las confesiones] son los más débiles y más sospechosos de todos los testimonios, siempre susceptibles de ser obtenidos por artificio, falsa esperanza, promesas de favor, o amenazas, raramente recordadas adecuadamente, o enunciadas con la precisión debida, e incapaces en su naturaleza de ser refutadas por otras evidencias negativas.” Amicus y un sinnúmero de personas sospechan que la supuesta confesión en la barca fue escenificada para ayudar a la acusación, y no es auténtica. Pero se apoya en la

antigua sabiduría que arroja dudas sobre todas las confesiones extrajudiciales tomadas sin las adecuadas precauciones, incluyendo la regla de que una confesión extrajudicial es insuficiente para condenar a no ser que el corpus delicti sea suficientemente demostrado. La regla es definida con diversos grados de rigor de una jurisdicción a otra

Page 10

10

En juzgados federales, en cualquier caso, la corroboración requerida para sostener una confesión o declaración con tal naturaleza necesita sólo ser independiente, sustancial, y revelar las palabras en cuestión para ser razonablemente digna de confianza como aparece en, e. g., in *Opper v. United States*, 348 U. S. 84 (1954).

Si tal es la ley aplicable aquí, la requerida corroboración en este caso debe incluir una evidencia mostrando que Dzhokhar de hecho transportara una gran y pesada mochila negra por Boylston Street antes de las explosiones en la tarde del 15 de Abril de 2013, como claman el FBI y la acusación. **Tsarnaeva exhibit 4**, un producto de la investigación del FBI, muestra claramente que Dzhokhar no hizo tal cosa, de ahí que tal requerida corroboración no haya sido aportada

*5. Últimas observaciones: *Las opiniones aquí expresadas no son aisladas, sino compartidas por americanos de bien, y otras personas de todo el mundo. La sota firmante y su hermana Malkan están dispuestas a testificar tal y como indica el informe presentado en apoyo de la moción de autorización para presentar una sumisión como amicus curiae.

Este argumento es presentado respetuosamente, 15 de Mayo del 2015

/s/ Maret Tsarnaeva

Page 11

11

Representante legal: John Remington Graham of the Minnesota Bar (#3664X)

Page 12

12

APPENDIX

TSARNAEVA EXHIBIT 1



TSARNAEVA EXHIBIT 2



TSARNAEVA EXHIBIT 3



TSARNAEVA EXHIBIT 4



Esta es la comunicación que recibí del letrado John Remington Graham:

“Al Dr. Paul Craig Roberts, saludos:

Estimado Señor,- A la manera de introducción. He trabajado de abogado penalista durante casi cuarenta y ocho años, tanto como fiscal como en la defensa, y he sido profesor

fundador de una acreditada escuela de Derecho en mi nativa Minnesota. He comparecido como consejo legal ante juzgados en dieciséis jurisdicciones y tengo experiencia en medicina forense. Puedo presentar un resumen si me es requerido.

El 25 de Marzo de 2015, mientras se desarrollaba el juicio, escribí y distribuí una corta opinión sobre el encausamiento de Dzhokhar Tsarnaev, acusado de felonías capitales en Boston el 15 de Abril del 2013 en Los Estados Unidos v. Dzhokhar Tsarnaev, No. 13-CR-10200-GAO en el sumario del Juzgado de distrito de los Estados de Massachusetts, comúnmente conocido como el “caso de la maratón de Boston”, o el “caso del terrorista de Boston”. He usado ocho fotos para explicar mi conclusión de que, como materia legal, no había causa probable para sostener la acusación, y que el Señor Tsarnaev era simplemente no culpable de los cargos. Esta visión es compartida por otros que denuncian en internet, pero mi opinión fue pedida para proveer una seguridad legal a ciudadanos de a pie sobre el hecho de que, legalmente hablando algo funcionaba radicalmente mal en ese encausamiento. De hecho hubo entonces y sigue habiendo ahora numerosas y enormes anomalías en lo que respecta al caso.

La sustancia del caso de la maratón de Boston, como lo vi entonces, y todavía lo veo así, es que en el día siguiente a las explosiones en Boylston Street en Boston, el laboratorio criminal del FBI determinó a partir de fragmentos hallados en la escena del crimen, el jefe del FBI en Boston anunció, y la acusación formal más tarde confirmó que, poco antes de las explosiones los culpables llevaban mochilas negras grandes, y de apariencia pesada, que contenían bombas en ollas a presión. Dos días después, el jefe del FBI en Boston declaró públicamente que los sospechosos fueron identificados gracias a cierto vídeo de vigilancia callejera, el cual durante varios días fue expuesto para exhibición pública en la web del FBI. El vídeo había sido tomado desde la Whiskey's Steak House, y fue usado para crear imágenes fijas de Tamerlan Tsarnaev (el hermano mayor, ahora fallecido), y Dzhokhar Tsarnaev (el hermano pequeño, más tarde acusado) de cómo caminaban a lo largo de Boylston Street hacia la línea de meta de la maratón de Boston, poco antes de que los artefactos estallasen. Esas dos imágenes fijas fueron impresas en posters distribuidos por el FBI solicitando cooperación al público en general. Pero hay una tercera imagen fija, sacada del mismo vídeo que muestra inequívocamente que Dzhokhar llevaba una pequeña y ligera mochila blanca. La mochila llevada por Dzhokhar era plana, y no sobresalía ni tenía la gravedad suficiente como habría sido evidente si hubiese contenido una olla a presión con una bomba rellena de metralla como la descrita en la acusación. Esta tercera imagen fija fue publicada por los grandes canales de comunicación de los Estados Unidos. Yo recibí mi primera copia de esta tercera imagen fija a través de un reportaje de la CNN el 19 de Abril de 2015 (*posible errata significando 2013).

El punto de llegada es que las propias evidencias del FBI eliminan a Dzhokhar como sospechoso, y prueban concluyentemente que es no culpable de los cargos. Esta realidad es literalmente tan clara como lo es la diferencia entre blanco y negro. Los medios corporativos tuvieron conocimiento de ello, y no puedo imaginar cómo los fiscales federales y el consejo legal para el acusado no pudiesen haberlo sabido. Tan obvia era la inocencia factual de Dzhokhar Tsarnaev que ni siguiera había ninguna necesidad de juicio, porque un buen abogado de defensa criminal podría haber extraído la información

publicada por el FBI el día después de las explosiones, el texto de la acusación, y la tercera imagen fija del video de vigilancia callejera usado por el FBI para identificar a los sospechosos, y haberlos empleado para apoyar una moción prejudicial para el abandono de los cargos. Yo he visto en muchas ocasiones y he hecho tales mociones o he visto ese tipo de mociones presentadas por colegas en juzgados federales, basadas en hechos revelados por la desclasificación de evidencias que los fiscales deben y rutinariamente hacen accesibles a la defensa de los acusados bajo la famosa decisión del Tribunal Supremo de los Estados Unidos. Y he visto tales mociones concedidas en no pocas ocasiones. Tal práctica no es rara, tal y como sé por mi propia experiencia.

¿Qué estaba pasando en el caso de Dzhokhar? ¿Por qué no se dio una moción para sobreseer la causa basada en hechos indisputables? ¿Por qué hubo un juicio en definitiva? ¿Por qué Judy Clarke, la experimentada abogada penalista especializada en casos capitales asignada para defender a Dzhokhar, admite ante el jurado en su discurso de apertura que su cliente era culpable? Ella tenía la evidencia decisiva de que su cliente era no culpable. ¿Por qué no la usó poniendo punto final al caso y salvando así la vida de su cliente? En su resumen al jurado, la señora Clarke ni siquiera pidió un veredicto de no culpable. No hizo mención alguna de las evidencias exculpatorias generadas por el FBI y mencionadas en la acusación. Se encontraban ampliamente disponibles fotografías de posibles agentes paramilitares junto a la escena del crimen en Boston en el momento de las explosiones, llevando grandes mochilas negras, de apariencia pesada, con la característica que el material que el laboratorio criminal del FBI reveló. Pero esas personas con mochilas negras nunca fueron investigadas por el FBI ¿Por qué no?

Contacté con Maret Tsarnaeva, la tía paterna de Dzhokhar que vive en Chechenia, que es parte de la Federación Rusa, una abogada educada en la viaja escuela Rusa de leyes en la República del Kirguistán que fue una vez parte del Imperio Ruso y de la Unión Soviética, pero ha sido independiente desde el fin de la Guerra Fría, una mujer muy brillante e interesante que dio la cara y desde el principio ha mantenido que su sobrino era no culpable. Mis conversaciones con ella en Skype me llevan a concluir que Judy Clarke y sus colegas en la oficina federal de defensores públicos de Boston no pudieron soportar la presión política y echaron a perder el caso en lugar de defender a Dzhokhar.

La Señora Tsarnaeva ejecutó un informe el 17 de Abril de 2015, que explica sucesos acaecidos cuando representantes de la oficina de defensores públicos de Boston se encontraron con la familia de Dzhokhar en Rusia. Para aquellos interesados en los detalles, adjunto una copia de su informe exactamente tal como me fue enviado por Maret desde Rusia y más tarde fue presentado ante el juzgado federal de distrito en Boston, excepto que el presentado en el juzgado federal de distrito incluye la firma original de Maret en caracteres Rusos la cual puedo verificar mediante mi registro de documentos.

Maret esperaba llamar la atención del juez que preside la causa sobre las evidencias exculpatorias, porque los abogados de Dzhokhar no defendían al acusado y los fiscales federales estaban actuando sin causa probable.

Tras haber llevado a cabo una investigación diligente sobre las opciones, Maret decidió intentar una comparecencia ante el juzgado del distrito federal de Boston como amiga del

juzgado. Para ello debía solicitar al juez que presidía la causa un permiso para comparecer por sus propios medios y para presentar una moción pidiendo al juzgado asignarme como su consejo legal personal con tal propósito y para una ocasión especial. Normalmente, para ser admitido a ejercer ante el juzgado en una ocasión especial, yo habría necesitado una moción de un miembro del colegio local. Mi asistente paralegal y yo contactamos muchos abogados en Massachusetts. Algunos mostraron simpatía, pero ninguno se atrevió a participar, temiendo que sus reputaciones resultasen dañadas. He ejercido previamente ante el distrito federal de Boston hace algunos años, y entonces no tuve dificultad en asegurar la cortesía rutinaria de un miembro del colegio patrocinando mi comparecencia en una ocasión especial. Pero ni siquiera en la Unión de Libertades Civiles de Massachusetts se atrevieron a asistirnos a Maret o a mí. He tenido que asistir a Maret mediante una intervención pro se, representándose a si misma, mientras que me nombra como "consejo legal" de manera que quede constancia de que ha sido guiada por un letrado, y pide al juez que preside la causa admitirme en una ocasión especial sin el patrocinio de un miembro del colegio local, debido a circunstancias inusuales. Siguiendo instrucciones del personal del juzgado, no podíamos proceder sobre el sumario electrónico, y la moción pro se de Maret con los documentos anexos fue entregada a la fiscalía federal de distrito y a la oficina de defensores públicos impresa y mediante correo certificado, y los pliegos tuvieron que ser presentados a la oficina del ordenanza del juzgado federal de distrito, también en papel y por correo ordinario. Pero nuestra labor fue completada el 29 de Mayo del 2015.

Para su comodidad, adjunto a esta el argumento formal hecho por Maret Tsarnaeva actuando pro se bajo mi supervisión, exactamente tal y como fue entregado en el juzgado federal de distrito en Boston, salvo que la copia allí presentada incluía la firma de Maret Tsarnaeva en caracteres rusos, tal y como puedo demostrar mediante mi registro de documentos. Hemos mostrado mediante texto y exhibits, y por referencia al archivo judicial y a las evidencias generadas por el FBI que Dzhokhar no puede ser culpable, porque el FBI determinó y el auto de encausamiento alega que los culpables llevaban mochilas negras, pero las evidencias del FBI muestran que Dzhokhar llevaba una mochila blanca.

Maret expresó sus lamentaciones acerca de la falta de ética y el mal proceder de los fiscales federales al actuar sabiendo que no tenían causa probable, y la falta de ética y el mal proceder del consejo legal asignado por el juzgado al no defender con rigor al acusado. Hemos incluido los cuatro foto exhibits más importantes, incluyendo el resultado de la investigación del laboratorio criminal del FBI y la exculpatoria tercera imagen fija del vídeo usado por el FBI para identificar a los culpables. Soy consciente de que muchos ciudadanos incrédulos no pueden aceptar que el gobierno de los Estados Unidos pueda organizar un juicio farsa en Boston para condenar a un joven inocente y sentenciarlo a muerte. Pero tales sucesos no son inusuales en la historia. Asesinatos judiciales plagan la historia de muchas naciones. Esos ciudadanos apuntan a las afirmaciones contenidas en la supuesta confesión de Dzhokhar dentro de una embarcación en Watertown y la del momento de la sentencia. Pero contrariamente a las creencias de los no iniciados, ha estado claro desde tiempos remotos que las confesiones son los más débiles y más sospechosos de todos los testimonios, como se afirma en manuales legales desde hace siglos.

El argumento pro se de Maret cita a Sir William Blackstone, de quién aprendieron leyes los padres fundadores de los Estados Unidos por su veracidad. Falsas confesiones son muy comunes, y el resultado de fabricaciones, artificios, coacción, esperanzas infundadas, intentos de ganar favor, incluso lavado de cerebro. De aquí que volviendo atrás en el tiempo la ley se ha preocupado de desarrollar protecciones contra las falsas confesiones.

La intervención de Maret Tsarnaeva a favor de su sobrino en el caso de la maratón de Boston es significativa porque, a pesar de haber denegado su moción para comparecer como amiga del juzgado, el juez ha emitido una orden, que aparece en el registro electrónico, con el número 1469, y que establece que los documentos presentados por ella sean mantenidos en la oficina del ordenanza del juzgado federal del distrito de Boston. Esos documentos son accesibles a aquellos que deseen verlos y leerlos. Por lo tanto, ya es un asunto público oficial, no simplemente un asunto de protesta en internet o habladurías, que los fiscales federales, los abogados asignados por el juzgado para el acusado, y el juez que preside la causa son todos ellos conscientes de las evidencias del propio FBI que excluyen a Dzhokhar Tsarnaev como sospechoso, y prueban su inocencia factual. También queda claro que los grandes medios de comunicación de los Estados Unidos, que orquestaron la falsa imagen de que Dzhokhar era culpable de crímenes horrendos, y que pidieron su ejecución eran sabedores de que es no culpable. Ellos sabían, como el reportaje de la CNN cuatro días después de lunes de la maratón hace evidente, que Dzhokhar llevaba de hecho una pequeña y ligera mochila blanca y que las propias evidencias del gobierno enseñan que los culpables, quienes quiera que fuesen, llevaban grandes mochilas negras de apariencia pesada.

John Remington Graham del Colegio de Minnesota (#3664X)